**TALLINNA ÜLIKOOL**

|  |  |
| --- | --- |
| Põhiüksus: Humanitaarteaduste instituut |  |
| Kõrvaleriala nimetus eesti keeles**JAAPANI KEEL JA KULTUUR** |  |
|  | 09.03.2016 |
| Kõrvaleriala nimetus inglise keeles**JAPANESE LANGUAGE AND CULTURE** | (kinnitatud humanitaarteaduste instituudi nõukogus) |
|  |  |
| Maht ainepunktides: 48 EAP |
| Vastuvõtutingimused: sobib kõikidele üliõpilastele |  |  |
| Lõpetamisel väljastatavad dokumendid: akadeemiline õiend. |  |  |
| Õppetöö korralduse lühikirjeldus. Kõrvaleriala kuulaja võtab kahe õppeaasta jooksul osa kõrvaleriala õppetööst. Lõpetamise tingimused: õppekava läbimine.Kõrvaleriala on osa Aasia uuringute bakalaureuseõppekavast. |  |  |
| Õppekava kuraator, kontaktandmed: Alari Allik, e-post alari.allik@tlu.ee |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Eesmärk: Anda jaapani keele oskus B1.2-tasemel.Anda laialdased teadmised jaapani kultuurist ja luua eeldused jaapani kultuuri iseseisvaks uurimiseks. |  |  |
|  | Õpiväljundid: - on saavutanud jaapani keele B1.2-taseme;- on omandanud teadmised jaapani ajaloost, kultuurist;- tunneb jaapani kirjanduse olulisi teemasid ja tähtsamaid autoreid;- omab ülevaadet jaapani teatrist, filmist ja popkultuurist ja oskab erinevaid teoseid kriitiliselt analüüsida;- teab tänapäeva jaapani ühiskonna probleeme ja oskab nende üle arutleda. |  |  |
| Mooduli hindamine: Moodulit hinnatakse õppeainepõhiselt  |  |  |
|  | Ainekood | Õppeaine nimetus |  | EAP |
|  | HIL6401 | Jaapani keel A1 |  | 6 |
|  | HIL6402 | Jaapani keel A2 |  | 6 |
|  | HIL6403 | Jaapani keel B1.1 |  | 6 |
|  | HIL6404 | Jaapani keel B1.2 |  | 6 |
|  | HIL6410 | Jaapani kultuuri ja ideede ajalugu |  | 6 |
|  | HIL6411 | Jaapani teater, film ja popkultuur |  | 6 |
|  | HIL6412 | Jaapani kirjanduse suured raamatud |  | 6 |
|  | HIL6413 | Tänapäeva Jaapani ühiskond |  | 6 |

**AINEKAARDID**

|  |  |
| --- | --- |
| **Ainekood** | **HIL6401.HT** |
| **Nimetus (eesti k)** | **Jaapani keel A1** |
| **Nimetus (ingl. k)** | **Introduction to Japanese language** |
| **Õppeaine maht EAP** | **6** |
| Orienteeriv kontakt-tundide maht: | 112 |
| Õpetamise semester | S |
| **Kontrollivorm** | **eksam** |
| Õppeaine eesmärgid(eesti k.) | Anda algteadmised jaapani keele kirjasüsteemist, grammatikast, sõnavarast ja põhilistest lausetüüpidest. |
| Õppeaine eesmärgid(inglise k.) | The aim of the course is to give students basic knowledge about writing systems, grammar, vocabulary and simple sentence structures of Japanese language. |
| Õppeaine sisu lühikirjeldus (eesti k) | Jaapani keele sissejuhatav kursus sisaldab kirjasüsteemi tutvustust, *hiragana* ja *katakana* tähestike ning 72 *kanji*-märgi omandamist. Kursuse käigus omandatakse jaapani keele põhigrammatika ja lihtsate lausete moodustamine, loetakse ja kirjutatakse õpitud grammatilisi struktuure sisaldavaid lühikesi tekste (menüü, postkaart, teade, kiri) ja tõlgitakse eesti keelest lühikesi lihtsaid lauseid jaapani keelde. Õpitud grammatilisi struktuure kasutades vestlemine oma isikut, perekonda, igapäevast ajakava, puudutavatel teemadel. Üliõpilane omandab sõnavara, väljendid ja grammatika, mille abil on võimeline hakkama saama lihtsates elulistes situatsioonides (söögikohas, poes, tee juhatamisel, ettepaneku tegemisel, loa küsimisel jne) ning oskab anda informatsiooni oma isiku kohta (enesetutvustus, vanus, rahvus) ja muud infot (kirjeldada lihtsalt teise inimese välimust, öelda kellaaega, tervitada jms). Üliõpilaselt eeldatakse aktiivset osavõttu keeletundidest ning kõigi koduste ülesannete tähtajaks tegemist. |
| Õppeaine sisu lühikirjeldus(inglise k.) |  The course of Japanese language includes introduction to the writing systems, learning of Hiragana and Katakana alphabets and 72 Chinese characters. During the course students will learn the basics of Japanese grammar and composing of simple sentences. Students will learn to read and write short and simple texts (menu, postcard, message, note) that include simple grammatical structures. Also they will translate short and simple sentences into Estonian and Japanese language. Students will learn grammatical structures and vocabulary that enable them to talk about their person, family, and daily schedule. Students will learn the vocabulary, expressions and grammar that are used in simple practical situations (diner, shop, telling the way, asking permission, making proposal etc.), in giving information about his or her identity (introducing himself, age, ethnicity) and other information (describing the appearance of another person, telling the time, greeting, etc.). Students are expected to actively participate in all language classes and do their homework by the deadline. |
| Iseseisev töö (eesti k.) | Üliõpilane valmistab igaks kontakttunniks ette koduseks tööks jäetud ülesanded ja harjutused ning kirjutab kursuse jooksul vähemalt kaks kirjalikku tööd. |
| Iseseisev töö (ingl.k) | Student is expected to do homework tasks and exercises for each class, and to write during the course at least two essays. |
| Õppeaine õpiväljundid (eesti k.) | Kursuse läbinud üliõpilane· tunneb jaapani keele kirjasüsteemi;· oskab *hiragana* ja *katakana* tähestikku lugeda ja kirjutada ning tunneb 72 *kanji*-märki, teab nendega seotud sõnavara ja oskab seda kasutada;· saab aru ja oskab ise moodustada lihtsaid ja lühikesi lauseid õpitud grammatika ja sõnavara ulatuses;· oskab lugeda ja kirjutada lühikest teksti (*memo*, päevaplaan);· saab aru lihtsatest oma isikut puudutavatest küsimustest ning on võimeline neile vastama. |
| Õppeaine õpiväljundid (ingl. k.) |  On successful completion of this course, student· knows the Japanese writing system;· is able to read and write Hiragana, Katakana, and 72 Chinese characters, and knows the vocabulary related to these characters;· is able to understand and compose simple and short sentences that use the grammar and vocabulary learned during classes;· is able to read and write a short text (memo, daily schedule);is able to understand and answer simple questions concerning his person. |
| Hindamismeetodid(eesti k.) | Kirjalik eksam (koosneb kahest osast: üldtest ja *kanji*-test) |
| Hindamismeetodid(inglise k.) |  Written test (general test and test of Chinese characters) |
| Vastutav õppejõud | Maret Nukke, Alari Allik, Margit Juurikas, Akiko Masaki |
| Eeldusaine | - |
| Kohustuslik kirjandus | Banno, Eri *et al* (2011) „Genki I Second Edition: An Integrated Course in Elementary Japanese 1” (õppetükid 1-7); Tokyo: The Japan Times. |
| Asenduskirjandus(üliõpilase poolt läbi töötatava kirjanduse loetelu, mis katab ainekursuse loengulist osa) | Banno, Eri *et al* (2011) „Genki I Second Edition: An Integrated Course in Elementary Japanese 1” (õppetükid 1-7); Tokyo: The Japan Times. |

**AINEKAART**

|  |  |
| --- | --- |
| **Ainekood** | **HIL6402.HT** |
| **Nimetus (eesti k)** | **Jaapani keel A2** |
| **Nimetus (ingl. k)** | **Upper Beginners Japanese** |
| **Õppeaine maht EAP** | **6** |
| Orienteeriv kontakt-tundide maht: | 112 |
| Õpetamise semester | K |
| **Kontrollivorm** | **eksam** |
| Õppeaine eesmärgid(eesti k.) | Anda jaapani keele algtasemele vastavad teadmised kõikides osaoskustes (*kanji*-märgid ja kirjutamine, lugemine, kõnelemine, kuulamine, grammatika, tõlkimine). |
| Õppeaine eesmärgid(inglise k.) | The aim of the course is to give students a basic knowledge in all constituent skills in Japanese language (Chinese characters, writing, reading, speaking, listening, grammar and translation). |
| Õppeaine sisu lühikirjeldus (eesti k) | Kursuse käigus omandab üliõpilane jaapani keele põhigrammatika struktuurid ja oskuse väljendada kavatsust, tahet, kohustust, soovitust, põhjendada oma tegu jne. Üliõpilane õpib tundma formaalse ja mitteformaalse kõne grammatilisi väljendusviise ning oskab kasutada andmise-saamise (*yari-tori kotoba*) sõnavara. Omandatakse lihtsamad loendisõnad, värvinimetused, klassiruumis kasutatavad väljendid ning väljendid kirjeldamaks ilma ja oma tervislikku seisundit. Üliõpilane omandab oskuse kirjeldada ja põhjendada oma tegevusi ning on suuteline kõnelema oma perest, suvevaheaja ja reisiplaanidest jms lihtsamatel teemadel. Üliõpilane on võimeline lugema ja aru saama lühikestest lausetest koosnevast lihtsast tekstist (päevik) ning vastama lihtsate küsimustega ankeedile. Ta oskab kirjutada lihtsat ja lühikest teadet ja postkaarti. Omandatakse 105 uut *kanji*-märki ja nendega seotud sõnavara.Üliõpilaselt eeldatakse aktiivset osavõttu keeletundidest ning kõigi koduste ülesannete tähtajaks tegemist. |
| Õppeaine sisu lühikirjeldus(inglise k.) |  During the course students will acquire Japanese language skills and basic grammar structures to express their intentions, will, commitment, to make a recommendation, etc. Students learn the grammar of formal and non-formal way of expression, and will learn to use the vocabulary of giving and receiving (yari-tori kotoba). Students will learn basic vocabulary, including counting numerals, names of colours, phrases and expressions used in the classroom, and the vocabulary for describing the weather and his health condition. They learn to describe and justify their actions, and are able to speak about their family, summer vacation, travel plans and on other simple topics. Students learn to read and understand simple texts and short sentences (a diary) and to ask and answer simple questions. As a written task, they write simple and short messages and postcards. Students will learn 105 new Chinese characters and vocabulary related to these characters. Students are expected to actively participate in all language classes and do their daily homework by the deadline. |
| Iseseisev töö (eesti k.) | Üliõpilane valmistab igaks kontakttunniks ette koduseks tööks jäetud ülesanded ja harjutused ning kirjutab kursuse jooksul vähemalt kaks kirjalikku tööd. |
| Iseseisev töö (ingl.k) |  Student is expected to do homework tasks and exercises for each class, and to write during the course at least two essays. |
| Õppeaine õpiväljundid (eesti k.) | Kursuse läbinud üliõpilane· tunneb 177 *kanji*-märki, teab nendega seotud sõnavara ja oskab seda kasutada;· saab aru ja oskab ise moodustada lihtsaid ja lühikesi lauseid õpitud grammatika ja sõnavara ulatuses;· oskab lugeda ja kirjutada lühikest teksti (memo, postkaart, päevik);· on suuteline tõlkima eesti keelest jaapani keelde lihtsaid lauseid õpitud sõnavara ja grammatika ulatuses;· saab aru lihtsatest oma isikut ja perekonda puudutavatest küsimustest ning on võimeline neile vastama;· on suuteline vestlema oma perekonna, plaanide ja kavatsuste teemal ning saab hakkama argistes situatsioonides (poes, söögikohas, arsti juures, klassiruumis jne). |
| Õppeaine õpiväljundid (ingl. k.) |  On successful completion of this course, student· knows and is able to use 177 Chinese characters and vocabulary related to these characters;· is able to understand simple and short phrases and knows how to compose short phrases;· is able to read and write a short text (memo, postcard, diary);· is able to translate simple sentences from Estonian into Japanese language;· is able to understand simple questions about their person and family, and to respond adequately to questions;is able to speak about their family, future plans and intentions, and to cope in everyday situations (at shop, restaurant, hospital, classroom, etc.). |
| Hindamismeetodid(eesti k.) | Eksam (koosneb neljast osaoskustestist: üldtest, *kanji*-test, kuulamistest, suuline eksam) |
| Hindamismeetodid(inglise k.) |  Exam (general test, test of Chinese characters, listening test, oral test) |
| Vastutav õppejõud | Maret Nukke |
| Eeldusaine | Jaapani keel A1 |
| Kohustuslik kirjandus | Banno, Eri *et al* (2011) „Genki I Second Edition: An Integrated Course in Elementary Japanese 1” (õppetükid 8-12); Tokyo: The Japan Times.Banno, Eri; Yoko Ikeda (2011) „Genki II Second Edition: An Integrated Course in Elementary Japanese 2” (õppetükid 13-14); Tokyo: The Japan Times. |
| Asenduskirjandus(üliõpilase poolt läbi töötatava kirjanduse loetelu, mis katab ainekursuse loengulist osa) | Banno, Eri *et al* (2011) „Genki I Second Edition: An Integrated Course in Elementary Japanese 1” (õppetükid 8-12); Tokyo: The Japan Times.Banno, Eri; Yoko Ikeda (2011) „Genki II Second Edition: An Integrated Course in Elementary Japanese 2” (õppetükid 13-14); Tokyo: The Japan Times. |

**AINEKAART**

|  |  |
| --- | --- |
| **Ainekood** | **HIL6403.HT** |
| **Nimetus (eesti k)** | **Jaapani keel B1.1** |
| **Nimetus (ingl. k)** | **Elementary Japanese** |
| **Õppeaine maht EAP** | **6** |
| Orienteeriv kontakt-tundide maht: | 112 |
| Õpetamise semester | S |
| **Kontrollivorm** | **eksam** |
| Õppeaine eesmärgid(eesti k.) | Anda jaapani keele algtaseme edasijõudnutele vastavad teadmised kõikides osaoskustes (*kanji*-märgid ja kirjutamine, lugemine, kõnelemine, kuulamine, grammatika, tõlkimine). |
| Õppeaine eesmärgid(inglise k.) |  The aim of the course is to give students a basic knowledge in all constituent skills in elementary Japanese language (Chinese characters, writing, reading, speaking, listening, grammar and translation). |
| Õppeaine sisu lühikirjeldus (eesti k) | Kursuse käigus omandatakse grammatika põhilised struktuurid ja väljendid, muuhulgas nt abitegusõnade kasutamine, nimisõna täiend, ajaga seotud väljendid, aga ka tahtevormi, tingiva kv, passiivi, kausatiivi ja kausatiiv-passiivi ning jaapani keele viisaskusvormid (*keigo*). Üliõpilane omandab 140 uut *kanji*-märki ja nendega seotud sõnavara kasutuse. Tähelepanu pööratakse tõlkimise oskusele eesti keelest jaapani keelde ja vastupidi. Kursuse teemadega seoses omandatakse sõnavara ja väljendid, mida kasutatakse argielu olukordades, nagu nt hotellis, juuksuris, tee küsimisel ja juhatamisel, külaskäigul jm.Üliõpilaselt eeldatakse aktiivset osavõttu keeletundidest ning kõigi koduste ülesannete tähtajaks tegemist. |
| Õppeaine sisu lühikirjeldus(inglise k.) |  The course gives the basic knowledge of elementary grammar structures and expressions, including the usage of noun modifiers, grammatical expressions to express time, intention, and conditional form, causative, passive, the basics of Japanese polite language (keigo). Student will learn 140 new Chinese characters and the usage of vocabulary written with these characters. Especial attention will be given to the translation skills from Japanese to Estonian and vice versa. The conversational topics of the course include vocabulary and expressions used in everyday situations, such as at hotel, hairdresser, teashop, asking directions, visiting friends etc. Students are expected to actively take part in all language classes and do their homework by the deadline. |
| Iseseisev töö (eesti k.) | Üliõpilane valmistab igaks kontakttunniks ette koduseks tööks jäetud ülesanded ja harjutused ning kirjutab kursuse jooksul vähemalt kaks kirjalikku tööd. |
| Iseseisev töö (ingl.k) |  Student is expected to do homework tasks and exercises for each class, and to write during the course at least two essays. |
| Õppeaine õpiväljundid (eesti k.) | Kursuse läbinud üliõpilane· tunneb 317 *kanji*-märki, teab nendega seotud sõnavara ja oskab seda kasutada;· saab aru ja oskab ise moodustada pikemaid lauseid õpitud grammatika ja sõnavara ulatuses;· oskab lugeda ja kirjutada pikemat teksti (kiri);· on suuteline tõlkima eesti keelest jaapani keelde ja vastupidi pikemaid lauseid õpitud sõnavara ja grammatika ulatuses;· saab aru viisakast kõnepruugist (*keigo*) ning on võimeline seda õigesti kasutama vastavalt vestluspartnerile ja situatsioonile;· on suuteline vestlema lihtsatel teemadel ja kirjeldama olukordi ning saab hakkama argistes situatsioonides (hotellis, juuksuris, külaskäigul, tee küsimisel jne). |
| Õppeaine õpiväljundid (ingl. k.) |  On successful completion of this course, student· knows 317 Chinese characters and ability to use these characters in context;· understands and is able to compose longer sentences that use grammar and vocabulary learned in classroom;· is able to read and write longer texts (a letter);· is able to translate from Estonian into Japanese and vice versa longer sentences;· understands simple expressions in polite language (keigo) mode and is able to use polite language correctly according to different conversation partners and in different simple situations;is able to talk on simple topics, describe situations and can respond adequately in everyday situations (at hotel, hairdresser, visiting a friend, asking and giving directions). |
| Hindamismeetodid(eesti k.) | Kirjalik eksam kahes osas (üldtest ja kanji-test) |
| Hindamismeetodid(inglise k.) |  Written exam (general test and test of Chinese characters) |
| Vastutav õppejõud | Maret Nukke |
| Eeldusaine | Jaapani keel A2 |
| Kohustuslik kirjandus | Banno, Eri; Yoko Ikeda (2011) „Genki II Second Edition: An Integrated Course in Elementary Japanese 2” (õppetükid 15-23); Tokyo: The Japan Times. |
| Asenduskirjandus(üliõpilase poolt läbi töötatava kirjanduse loetelu, mis katab ainekursuse loengulist osa) | Banno, Eri; Yoko Ikeda (2011) „Genki II Second Edition: An Integrated Course in Elementary Japanese 2” (õppetükid 15-23); Tokyo: The Japan Times. |

**AINEKAART**

|  |  |
| --- | --- |
| **Ainekood** | **HIL6404.HT** |
| **Nimetus (eesti k)** | **Jaapani keel B1.2** |
| **Nimetus (ingl. k)** | **Elementary Japanese 2** |
| **Õppeaine maht EAP** | **6** |
| Orienteeriv kontakt-tundide maht: | 112 |
| Õpetamise semester | K |
| **Kontrollivorm** | **eksam** |
| Õppeaine eesmärgid(eesti k.) | Anda jaapani keele B1 tasemele vastavad teadmised ja oskused kõikides osaoskustes (*kanji*-märgid ja kirjutamine, lugemine, kõnelemine, kuulamine, grammatika, tõlkimine), keskendudes eriti jaapanikeelse teksti süntaksi tundma õppimisele. |
| Õppeaine eesmärgid(inglise k.) |  The aim of the course is to give the knowledge in all constituent skills (Chinese characters, writing, reading, speaking, listening, grammar and translation) in Japanese language level B1, with particular focus on the syntax problems in reading of a Japanese text. |
| Õppeaine sisu lühikirjeldus (eesti k) | Kursuse käigus keskendutakse eriti jaapanikeelse teksti keerulise süntaksi tundma õppimisele, milleks loetakse ja tõlgitakse pikemaid tekste, arutletakse tekstide teemadel ning omandatakse oskus väljendada oma arvamust ja põhjendada oma seisukohti. Õpitakse kirjutama kirja erinevatele adressaatidele (sõber või õpetaja) ja kasutama *keigo*t ning kirjale omaseid mitmesuguseid väljendeid. Kursuse käigus omandatakse 150 uut *kanji*-märki ning õpitakse nendega seotud sõnavara. Grammatikas keskendutakse grammatiliste väljendite õppimisele ning nende nüansside tundma õppimisele.Üliõpilaselt eeldatakse aktiivset osavõttu keeletundidest ning kõigi koduste ülesannete tähtajaks tegemist. |
| Õppeaine sisu lühikirjeldus(inglise k.) |  The course focuses especially on the complex syntax of Japanese text. During classes students will read and translate longer texts, discuss on the topics related to these texts, and learn to express their opinion and to explain their viewpoint on the theme. Students learn to write letters to different addressees (friend or teacher) and use polite expressions common in letters. During the course students will learn 150 new Chinese characters and vocabulary related to these characters. The course focuses also on the learning of grammatical expressions, especially the nuances of meaning. Students are expected to actively participate in all language classes and do their homework by the deadline. |
| Iseseisev töö (eesti k.) | Üliõpilane valmistab igaks kontakttunniks ette koduseks tööks jäetud ülesanded ja harjutused ning kirjutab kursuse jooksul vähemalt kaks kirjalikku tööd. |
| Iseseisev töö (ingl.k) |  Student is expected to do homework tasks and exercises for each class, and to write during the course at least two essays. |
| Õppeaine õpiväljundid (eesti k.) | Kursuse läbinud üliõpilane· tunneb 467 *kanji*-märki, teab nendega seotud sõnavara ja oskab seda kasutada;· saab aru ja oskab ise moodustada pikemaid lauseid õpitud grammatika ja sõnavara ulatuses;· oskab lugeda ja kirjutada kirja erinevatele adressaatidele vastavas viisakusastmes ning tunneb kirjale iseloomulikke väljendeid;· on suuteline tõlkima eesti keelest jaapani keelde ja vastupidi pikemaid lauseid õpitud sõnavara ja grammatika ulatuses;· saab aru viisakast kõnepruugist (*keigo*) ning on võimeline seda õigesti kasutama vastavalt vestluspartnerile ja situatsioonile;· on suuteline vestlema lihtsatel teemadel ja kirjeldama olukordi ning saab hakkama argistes situatsioonides (hotellis, juuksuris, külaskäigul, tee küsimisel jne);· oskab õpitud teemade kohta avaldada oma arvamust. |
| Õppeaine õpiväljundid (ingl. k.) |  On successful completion of this course, student· knows 467 Chinese characters and the usage of vocabulary related to these characters;· is able to read long sentences and can compose himself sentences which contain grammatical expressions and vocabulary learned during classes;· is able to read and write letters sent to different addressees, and knows polite expressions used in letters;· is able to translate from Estonian into Japanese and vice versa longer sentences that use vocabulary and grammatical expressions learned during classes;· understands simple polite expressions (keigo) and is able to use it correctly according to different partners and situations;· is able to talk on simple topics, to describe situations and can respond adequately in different everyday situations (at hotel, hairdresser, visiting friend, asking and giving directions etc.);is able to express his opinion on the topics studied during classes. |
| Hindamismeetodid(eesti k.) | Eksam (koosneb neljast osaoskustestist: üldtest, *kanji*-test, kuulamistest, suuline eksam) |
| Hindamismeetodid(inglise k.) |  Exam (general test, test of Chinese characters, listening test, oral test) |
| Vastutav õppejõud | Maret Nukke |
| Eeldusaine | Jaapani keel B1.1 |
| Kohustuslik kirjandus | Arai, Reiko *et al* (1993) “Teema-betsu chukyu kara manabu nihongo”; Tokyo: Kenkyusha (õppetükid 1, 4, 7, 9, 10, 11, 14, 15, 18, 19, 20). |
| Asenduskirjandus(üliõpilase poolt läbi töötatava kirjanduse loetelu, mis katab ainekursuse loengulist osa) | Arai, Reiko *et al* (1993) “Teema-betsu chukyu kara manabu nihongo”; Tokyo: Kenkyusha (õppetükid 1, 4, 7, 9, 10, 11, 14, 15, 18, 19, 20). |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ainekood** | HIL6410.HT |
| **Nimetus (eesti k)** | **Jaapani kultuuri ja ideede ajalugu** |
| **Nimetus (ingl. k)** | History of Japanese Ideas and Culture |
| **Õppeaine maht EAP** | 6 EAP |
| Orienteeriv kontakt-tundide maht: | 28  |
| Õpetamise semester | **S** |
| **Kontrollivorm** | **Eksam** |
| Õppeaine eesmärgid(eesti k.) | Üliõpilased omandavad teadmised Jaapani ajaloo olulisematest sündmustes ja suudavad ajaloo erinevaid perioode iseloomustada. Üliõpilased teavad, millised olulised ideed määratlesid üht või teist perioodi ja on võimelised kirjeldama muudatusi ühiskonnas, poliitikas, religioonis, esteetikas ja teistes valdkondades. |
| Õppeaine eesmärgid(inglise k.) |  Students will acquire knowledge of the main events in Japanese history and are able to describe different historical periods. Students will be familiar with the culture and main ideas of various historical periods and are able to describe changes that took place in society, politics, religion, aesthetics and other areas. |
| Õppeaine sisu lühikirjeldus (eesti k) | Kursus annab ülevaate olulistest ideedest, mis on mõjutanud Jaapani ühiskonna, poliitika ja esteetika kujunemist. Kursuse vältel vaadeldakse Jaapani arengut läbi ajaloo erinevate perioodide (Nara, Heian, Kamakura jne) ja käsitletakse samas nende muutuste seost tänapäeva Jaapaniga. Kursuse raames loetakse olulisi poliitilisi ja filosoofilisi tekste ning tutvustatakse tähtsamaid kunstiteoseid (maal, arhitektuur, kalligraafia). |
| Õppeaine sisu lühikirjeldus(inglise k.) |  The course will give an overview of the important ideas that have influenced the development of Japanese society, politics and aesthetics. During the course the overview of different historical periods (Nara, Heian, Kamakura etc.) is given and various issues are discussed in light of the development of modern Japanese state. During the course student will read various political and philosophical texts and study works of art (paintings, architecture, calligraphy). |
| Iseseisev töö (eesti k.) | Üliõpilaselt eeldatakse aktiivselt osalemist aruteludes ja kursuseprogrammis nimetatud tekstide lugemist. |
| Iseseisev töö (ingl.k) |  Student must actively participate in discussions and read assigned texts. |
| Õppeaine õpiväljundid (eesti k.) | Kursuse läbinud üliõpilane● suudab nimetada Jaapani ajaloo erinevaid perioode ja oskab iseloomustada nende jooksul asetleidnud muutusi ühiskonnas, poliitikas ja esteetikas;● tunneb tähtsamaid poliitilisi ja filosoofilisi tekste ja oskab tutvustada nende autoreid;● oskab nimetada kunstiteoseid (maal, arhitektuur, kalligraafia), mis iseloomustavad vastava perioodi esteetilisi eelistusi;● suudab seostada ajaloos toimunud arenguid tänapäeva Jaapani ühiskonnaga. |
| Õppeaine õpiväljundid (ingl. k.) |  The student who has passed the course· Can name different periods of Japanese history and describe changes in society, politics and aesthetics;· Is familiar with major political and philsophical texts and is able to introduce their authors;· Can name important works of art (painting, calligraphy, architecture) that are characteristic of their particular period;Can outline continuities or discontinuties of past events with modern Japan. |
| Hindamismeetodid(eesti k.) | Hindamisel tulevad arvesse järgnevad komponendid· loetud materjalide kohta tehtud kokkuvõtted Moodle’i õpikeskonnas (30%).· kirjalik eksam, mille raames kontrollitakse olulisi faktiteadmisi (30%).· lühiesse õppejõuga kokkulepitud teemal (40%). |
| Hindamismeetodid(inglise k.) | Following components are part of grade· Short writings on reading materials in Moodle (30%).· Written exam on historical facts (30%).· Short essay on subject assigned by supervisor (40%). |
| Vastutav õppejõud | Alari Allik |
| Eeldusaine | - |
| Kohustuslik kirjandus | Kohustuslik kirjandus määratletakse täpsemalt kursuseprogrammis ja sisaldab ühiskonda mõjutanud olulisi poliitilisi ja filosoofilisi tekste. Kasutatakse järgnevaid antoloogiaid: · De Bary and Keene (eds), Sources of Japanese Tradition 1: from Earliest Times to 1600. Columbia University Press, 1996.· De Bary and Keene (eds), Sources of Japanese Tradition 2: from 1600 to 2000. Columbia University Press, 2002.· Kasulis and Heisig (eds), Japanese Philosphy: A Sourcebook. Nanzan Library of Asian Religion and Culture, 2011.  |
| Asenduskirjandus(üliõpilase poolt läbi töötatava kirjanduse loetelu, mis katab ainekursuse loengulist osa) | - |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ainekood** | **HIL6411.HT** |
| **Nimetus (eesti k)** | **Jaapani teater, film ja popkultuur** |
| **Nimetus (ingl. k)** | **Japanese theatre, film and pop culture** |
| **Õppeaine maht EAP** | **6** |
| Orienteeriv kontakt-tundide maht: | 32 |
| Õpetamise semester | S |
| **Kontrollivorm** | **eksam** |
| Õppeaine eesmärgid(eesti k.) | Anda ülevaade jaapani teatri, filmi ja popkultuuri ajaloost, žanripiiridest ja põhitemaatikast. |
| Õppeaine eesmärgid(inglise k.) |  The course aims to give an overview of the history, genres and main themes of Japanese theatre, film and popular culture. |
| Õppeaine sisu lühikirjeldus (eesti k) | Kursus seab fookusesse kolm omavahel tihedalt seotud žanrit – teatri, filmikunsti ja popkultuuri – ning on üles ehitatud žanri- ja teemapõhiselt. Kursus annab ülevaate Jaapani teatri ja filmi ajaloos kesksetest žanritest ja neile iseloomulikest teemadest, esteetikast ja tehnilistest võtetest. Lisaks antakse loengutes ja seminarides ülevaade popkultuuri ajaloost ja teemadest, nagu näiteks erootika, loodus, religioon, postapokalüptiline maailmapilt, identiteedi kujundamine jms. Kursus on üles ehitatud interaktiivsena, kasutades ära mitmesuguseid õppevorme (loengud, seminarid, ettekanded, visuaalsed materjalid jne). Kursuse juurde kuulub ka e-kursus, mis seab üliõpilasele mitmesuguseid iseseisva töö ülesandeid. |
| Õppeaine sisu lühikirjeldus(inglise k.) | The course focuses on the three closely related cultural phenomena – theatre, film and popular culture. The course is built up basing on different genres and important themes in these cultural fields. The course provides an overview of the historic genres, aesthetics, main themes and artistic techniques in Japanese theatre and film. During lectures and seminars will be given an overview of the history of popular culture and its important topics, such as erotica, nature, religion, post apocalyptic worldview, identity formation, etc. The course aims to be interactive and uses various classroom activities and learning methods, such as lectures, seminars, presentations, visual materials, etc. The course includes also an e-course where students are given different assignments of independent work. |
| Iseseisev töö (eesti k.) | Üliõpilaselt oodatakse aktiivset seminaridest osavõttu, ettekannete ettevalmistamist ja e-kursuse iseseisvate tööde õigeaegset sooritamist. Kursus lõppeb kirjaliku eksamiga ning arutleva esseega, milleks üliõpilane peab iseseisvalt hankima sobiva kirjanduse ja materjalid ning tõstatama teemaga relevantse probleemi. |
| Iseseisev töö (ingl.k) |  Üliõpilaselt oodatakse aktiivset seminaridest osavõttu, ettekannete ettevalmistamist ja e-kursuse iseseisvate tööde õigeaegset sooritamist. Kursus lõppeb kirjaliku eksamiga ning arutleva esseega, milleks üliõpilane peab iseseisvalt hankima sobiva kirjanduse ja materjalid ning tõstatama teemaga relevantse probleemi. |
| Õppeaine õpiväljundid (eesti k.) | Kursuse läbinud üliõpilane· oskab nimetada Jaapani teatri- ja filmiajaloo põhiperioode, neid iseloomustada žanrite ja teemade kaupa;· on suuteline kirjeldama Jaapani popkultuuri erinevaid nähtusi ning analüüsima nende sotsiaal-kultuurilist tausta;· tunneb anime ja manga peamisi žanrimääratlusi ning oskab neid lühidalt kirjeldada. |
| Õppeaine õpiväljundid (ingl. k.) |  On successful completion of this course, student· knows main historic periods and important topics of Japanese theatre and film, and is able to shortly summarize the characteristics of different genres;· is able to describe various phenomena of Japanese popular culture and to analyse their socio-cultural background;knows main genres of anime and manga and is able to briefly describe them. |
| Hindamismeetodid(eesti k.) | kirjalik eksam ja essee |
| Hindamismeetodid(inglise k.) |  Written exam and an essay |
| Vastutav õppejõud | Maret Nukke |
| Eeldusaine | - |
| Kohustuslik kirjandus | Peatükke ja artikleid järgmistest monograafiatest ja kogumikest:Ortolani, Benito (1995) “The Japanese theatre: From shamanistic ritual to contemporary pluralism”, Princeton: Princeton University Press; Jortner, David, Keiko McDonald, Kevin J. Wetmore Jr. (2007) “Modern Japanese theatre and performance”, Lanham, Plymouth: Lexington Books; Richie, Donald (2012) “A hundred years of Japanese film”, New York: Kodansha USA; Jacoby, Alexander (2008) “A critical handbook of Japanese film directors: from the silent era to the present day”, Berkeley: Stone Bridge Press; Clements, Jonathan (2013) “Anime: a history”, London: Palgrave Macmillan; Clements, Jonathan, Helen McCarthy (2015) “The anime encyclopedia: a century of Japanese animation”, Berkeley: Stone Bridge Press; Calbraith, Patrick W. (2014) Moe Manifesto: The history and evolution of Japanese pop culture phenomenon”, Tokyo: Tuttle Shokai Inc.Lisaks õppejõu poolt osundatud akadeemilised artiklid jm materjalid. |
| Asenduskirjandus(üliõpilase poolt läbi töötatava kirjanduse loetelu, mis katab ainekursuse loengulist osa) | Ortolani, Benito (1995) “The Japanese theatre: From shamanistic ritual to contemporary pluralism”, Princeton: Princeton University Press; “A hundred years of Japanese film”, New York: Kodansha USA; Clements, Jonathan, Helen McCarthy (2015) “The anime encyclopedia: a century of Japanese animation”, Berkeley: Stone Bridge Press; Calbraith, Patrick W. (2014) Moe Manifesto: The history and evolution of Japanese pop culture phenomenon”, Tokyo: Tuttle Shokai Inc. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ainekood** | **HIL6412.HT** |
| **Nimetus (eesti k)** | **Jaapani kirjanduse suured raamatud** |
| **Nimetus (ingl. k)** | **Masterpieces of Japanese Literature** |
| **Õppeaine maht EAP** | **6** |
| Orienteeriv kontakt-tundide maht: | 28 |
| Õpetamise semester | K |
| **Kontrollivorm** | **Eksam** |
| Õppeaine eesmärgid(eesti k.) | Üliõpilased omandavad teadmised jaapani kirjandusloo tähtsamatest teostest ning suudavad eristada peamisi luule- ja proosažanre. Üliõpilastel tekkib oskus kirjeldada erinevate perioodide kirjanduse iseloomulikke jooni. Kursus valmistab üliõpilasi ette iseseisvaks kirjandusanalüüsiks ning põhjalikumaid eelteadmisi nõudvate jaapani kirjanduse loengute kuulamiseks. |
| Õppeaine eesmärgid(inglise k.) |  Students will be familiar with the major works of Japanese literature and are able to differentiate main genres of poetry and prose. Sudents are able to describe the features of literary works from different historical periods. Participants will be prepared for individual study of literature and are able to take courses that require preliminary knowledge of Japanese literature. |
| Õppeaine sisu lühikirjeldus (eesti k) | Kursuse raames tutvutakse erinevate jaapani kirjanduse tähtsamate teostega 8. sajandist kuni tänapäevani. Kursuse jooksul loetavad tekstid kujutavad endast erinevate luule- ja proosažanrite (*waka, monogatari, nikki, zuihitsu, haiku, haibun, shishosetsu*) kõige iseloomulikumaid näited ja annavad aimu vastavas žanris kirjutatud tekstide eripäradest. |
| Õppeaine sisu lühikirjeldus(inglise k.) |  During the course various works of literature from 8th century to present day are introduced. Reading list includes texts representing various genres of poetry and prose (waka, monogatari, nikki, uihitsu, haiku, haibun, shoshosetsu). Typical examples of various genres help students to grasp the differences between genres and modes of writing.  |
| Iseseisev töö (eesti k.) | Üliõpilaselt eeldatakse aktiivselt osalemist aruteludes ja kursuseprogrammis nimetatud tekstide lugemist. |
| Iseseisev töö (ingl.k) |  The students are expected to actively participate in discussions and read the assigned texts. |
| Õppeaine õpiväljundid (eesti k.) | Kursuse läbinud üliõpilane· tunneb jaapani kirjanduse põhiteoseid ja suudab nende üle arutleda;· tunneb jaapani kirjanduse peamisi žanre ja oskab tekste žanritunnuste järgi määratleda;· teab jaapani kirjandusloo põhilisi perioode ja kirjanduslikke liikumisi;· oskab iseseisvalt ja kriitiliselt kirjanduslikke tekste analüüsida ja tulemusi argumenteeritult esitada nii suulises kui kirjalikus vormis.  |
| Õppeaine õpiväljundid (ingl. k.) |  Upon taking the course the student· Will know the major works of Japanese literature and is able to discuss them;· Is familiar with most important genres of Japanese literature and can identify genres based on their characteristics;· Is familiar with periods and movements of Japanese literature;Can independently analyze written works and present finding in both oral and written form. |
| Hindamismeetodid(eesti k.) | Kursust hinnatakse kolme komponendi põhjal:· loetud raamatute kohta tehtud kokkuvõtted Moodle’i keskonnas (30% hindest);· kirjalik test loengus käsitletud materjalide kohta (30% hindest) ;· lühiessee õppejõuga kokkulepitud teemal (40% hindest). |
| Hindamismeetodid(inglise k.) |  Course will be graded based on the following:· Small reviews of read books in Moodle (30%)· Written test on subjects covered in lectures and seminars (30%)Short essay on the subject assigned by the supervisor (40%) |
| Vastutav õppejõud | Alari Allik |
| Eeldusaine | - |
| Kohustuslik kirjandus | Kohtustusliku kirjanduse määrab õppejõud kursuseprogrammis. Lisaks erinevatele suurte kirjandusteoste tõlgetele kasutatakse ka järgnevaid antoloogiaid: · Shirane, Haruo (ed), Traditional Japanese Literature: An Anthology, Beginnings to 1600. Columbia University Press, 2008.· Shirane, Haruo (ed), Early Modern Japanese Literature: An Anthology, 1600-1900. Columbia University Press, 2004.· Rimer and Gessel (eds), The Columbia Anthology of Modern Japanese Literature: From Restoration to Occupation, 1868-1945. Columbia University Press, 2005.· Rimer and Gessel (eds), The Columbia Anthology of Modern Japanese Literature: From 1945 to the Present. Columbia University Press, 2007.  |
| Asenduskirjandus(üliõpilase poolt läbi töötatava kirjanduse loetelu, mis katab ainekursuse loengulist osa) | - |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ainekood** | **HIL6413.HT** |
| **Nimetus (eesti k)** | **Tänapäeva Jaapani ühiskond** |
| **Nimetus (ingl. k)** | **Exploring Contemporary Japanese Society** |
| **Õppeaine maht EAP** | **6** |
| Orienteeriv kontakt-tundide maht: | 32 |
| Õpetamise semester | K |
| **Kontrollivorm** | **eksam** |
| Õppeaine eesmärgid(eesti k.) | Anda teadmisi Jaapani tänapäeva ühiskonna toimimise mehhanismidest, probleemidest ja valupunktidest ning arendada oskust arutleda erinevate ühiskonna nähtuste üle ja luua nende vahel seoseid. |
| Õppeaine eesmärgid(inglise k.) |  The course gives the knowledge of modern Japanese society, its mechanisms of functioning and problems. The course focuses also on the developing of students’ ability to discuss about different phenomena in society and to establish links between them. |
| Õppeaine sisu lühikirjeldus (eesti k) | Kursus kombineerib erinevaid õppevorme, kus loengutes tutvustatud Jaapani ühiskonna toimimist iseloomustavate üldisemate kontseptsioonide illustreerimiseks kasutatakse dokumentaalfilme ja seminarides arutletakse iseseisvalt läbi töötatud või (rühmatööna) ette valmistatud teemadel. Kursuse käigus vaadatakse dokumentaalfilme erinevatel Jaapani ühiskonna teemadel, nagu nt kodutud, koolikiusamine, alternatiivsed grupeeringud, *hikikomori*, *sekuhara*, karistussüsteem jms. Pärast dokfilmi vaatamist toimub seminarivormis arutelu, kus analüüsitakse kriitiliselt filmis esitatud nähtust, kõrvutades filmis esitatud problemaatikat teaduskirjanduses vastava teema käsitlustega. Kursuse juurde kuulub Moodle’i e-kursus, kus pakutakse erinevaid lisamaterjale ettevalmistamaks seminariks ning antakse lihtsaid ülesandeid, mis tuleb sooritada järgmiseks seminariks. Kursusel osalejalt eeldatakse aktiivset osavõttu aruteludest ja koduste ülesannete õigeaegset sooritust. Kursuse lõpuks tuleb esitada akadeemiline essee ühel käsitletud (või muul Jaapani ühiskonnas probleemsel) teemal, milles üliõpilane demonstreerib oskust analüüsida ühte ühiskondlikku nähtust ja luua seoseid erinevate sotsiaal-kultuuriliste nähtustega Jaapani ühiskonnas. |
| Õppeaine sisu lühikirjeldus(inglise k.) |  The course combines various methods of learning, including lectures, seminars and group works. In lectures will be introduced more general concepts that characterize the functioning of Japanese society, and the themes related to the phenomena described in documentaries, such as the homeless, bullying in schools, hikikomori, sekuhara, child abduction, etc. After watching a documentary students will discuss critically the themes of the film and explore the phenomenon by comparing the aspects seen in the documentary with the research results in academic literature. The course includes a Moodle e-course, which offers additional materials for seminars and different tasks. Students are expected to participate actively in discussions and do their weekly homework by the deadline. At the end of the course, students write an academic essay on one of the topics of seminars (or on freely chosen topic) in which the student is expected to demonstrate his ability to critically analyze a social phenomenon in Japanese society and to create links between different socio-cultural phenomena. |
| Iseseisev töö (eesti k.) | Üliõpilane valmistab (rühmatööna) ette seminaride teemad, kogudes ja analüüsides selleks iseseisvalt materjali vastavalt õppejõu poolt antud ülesandele. Üliõpilane töötab iseseisvalt läbi seminaride materjalid ja vastab kirjalikult Moodle keskkonnas iga seminari materjalide juures olevatele küsimustele. Eksamiessee teema valib üliõpilane kas seminaride teemade hulgast või muu sobiva teema Jaapani ühiskonna ees seisvatest probleemidest. Essee tarvis otsib üliõpilane lisaks seminari materjalidele allikaid (artiklid, monograafiad, internetiallikad jm), mis toetavad essee argumentatsiooni. Essees oodatakse probleemi tõstatust ning argumenteeritud arutluskäiku. |
| Iseseisev töö (ingl.k) |  For weekly seminars students are expected (as a group work) to gather and analyse materials according to the task given by the teacher. Student is expected to read for seminars all assigned materials and to submit written answers for the questions uploaded to the e-course in Moodle environment. Student chooses the topic for his examination essay from the themes of seminars, or other topic relevant and actual in the Japanese society. For his essay student is expected to find additional materials and sources (academic articles, monographs, online resources, etc.) that support the argumentation presented in the essay. In the essay student is expected to raise a critical research question and to present the argumentation. |
| Õppeaine õpiväljundid (eesti k.) | Kursuse läbinud üliõpilane· tunneb Jaapani ühiskonna toimimise põhialuseid ja oskab neid kontseptsioone kirjeldada;· tunneb erinevaid Jaapani ühiskonna probleeme ja oskab kirjeldada nende tausta;· on suuteline kirjeldama erinevaid Jaapani ühiskonna probleemseid nähtusi;· on võimeline looma seoseid erinevate Jaapani ühiskonna nähtuste vahel ning analüüsima nende nähtustega seotud probleeme. |
| Õppeaine õpiväljundid (ingl. k.) |  For weekly seminars students are expected (as a group work) to gather and analyse materials according to the task given by the teacher. Student is expected to read for seminars all assigned materials and to submit written answers for the questions uploaded to the e-course in Moodle environment. Student chooses the topic for his examination essay from the themes of seminars, or other topic relevant and actual in the Japanese society. For his essay student is expected to find additional materials and sources (academic articles, monographs, online resources, etc.) that support the argumentation presented in the essay. In the essay student is expected to raise a critical research question and to present the argumentation. |
| Hindamismeetodid(eesti k.) | Kirjalik eksam ja essee. |
| Hindamismeetodid(inglise k.) |  Written test and an essay. |
| Vastutav õppejõud | Maret Nukke |
| Eeldusaine | - |
| Kohustuslik kirjandus | Dokfilmid: “Japan: A story of love and hate” (2008) BBC & NHK; “Youth poverty and death from overwork in Japan” (2014); “Aokigahara: Suicide Forest” (2010); “The mystery of the missing million” (2002) BBC Worldwide Limited, Phil Rees; “The great happiness place” (2006) USA, Jake Clennell; “Rape club” (2004) ABC Australia, Journeyman Pictures; “Japan from inside” (2000) France; “Young yakuza” (2007) France, Jean-Pierre Limousin; “Homeless in Japan” (2010) K.M.Lo, Journeyman Pictures; “From the shadows” (2012) USA, Matt Antell, David Hearn; “Seishin” (Mental, 2008) Kazuhiro Soda. Lisaks Moodle e-kursusel üles laaditud artiklid ja peatükid monograafiatest: Dziesinski, Michael J. (2003) “Hikikomori: Investigation into the phenomenon of acute social withdrawal in contemporary Japanese society” (research paper), Honolulu, University of Hawaii; Hairston, Marc (2010) “A cocoon with a view: Hikikomori, otaku, and welcome to the NHK”, Mechademina, Vol. 5, 2010, lk 311-323; Mamiya, Jun (2014) “The sexist abuse that threatens to shake the nation”, Nippon.com, 02.07.2014; Haley, John Owen (1991) “Ch. 6. Policemen and prosecutors: crime without punishment”, rmt-s “Authority without power: Law and teh Japanese paradox”, New York, Oxford: Oxford University Press, lk 121-138; Hasegawa, Miki (2006) “Chapter Two. Homelessness in postwar Japan”, rmt-s “ ‘We are not garbage!’ The homeless movement in Tokyo 1994-2002”, New York, London: Routledge, lk 23-52; Aoki, Hideo, Teresa Castelvetere (tlk) (2006) “Ch. 4. The urban underclass and the homeless”, rmt-s Japan’s underclass: Day laborers and the homeless”, Melbourne: Trans Pacific Press, lk 74-113. |
| Asenduskirjandus(üliõpilase poolt läbi töötatava kirjanduse loetelu, mis katab ainekursuse loengulist osa) | Lisaks kohustuslikus kirjanduses nimetatud dokfilmidele ja kirjandusele õppejõu poolt osundatud materjalid. |